

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

16 novembre 2011

RÈGLEMENT D'ORDRE INTÉRIEUR

**du Comité parlementaire
chargé du suivi législatif**

TEXTE ADOPTÉ
PAR LE COMITÉ PARLEMENTAIRE
CHARGÉ DU SUIVI LÉGISLATIF

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

16 november 2011

HUISHOUDELIJK REGLEMENT

**van het Parlementair Comité
belast met de wetsevaluatie**

TEKST AANGENOMEN
DOOR HET PARLEMENTAIR COMITÉ
BELAST MET DE WETSEVALUATIE

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

Article 1^{er}

Le Comité parlementaire chargé du suivi législatif nomme en son sein deux présidents, dont un membre de la Chambre des représentants et un sénateur. Si les présidents de la Chambre des représentants et du Sénat sont membres du Comité, ils le président de plein droit.

Art. 2

Le Comité nomme en son sein deux vice-présidents, dont un membre de la Chambre des représentants et un sénateur.

Art. 3

Les réunions du Comité sont présidées conjointement par les présidents.

Art. 4

Lorsque les deux présidents sont empêchés, la réunion est présidée par les vice-présidents.

Art. 5

Le Comité est convoqué par les présidents.

Art. 6

Pour diriger la réunion, les présidents disposent des compétences prévues par le règlement de la Chambre des représentants.

Art. 7

Les réunions du Comité sont publiques, sauf décision contraire du Comité.

Art. 8

Les membres de la Chambre des représentants et les sénateurs qui ne font pas partie du Comité peuvent participer à ses travaux, mais sans voix délibérative.

Artikel 1

Het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie benoemt uit zijn midden twee voorzitters, van wie een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers en een senator. Indien de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat lid zijn van het Comité, zijn zij van rechtswege voorzitter van het Comité.

Art. 2

Het Comité benoemt uit zijn midden twee ondervoorzitters, van wie een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers en een senator.

Art. 3

De vergaderingen van het Comité worden gezamenlijk voorgezeten door de voorzitters.

Art. 4

Zijn de beide voorzitters verhinderd, dan wordt de vergadering voorgezeten door de ondervoorzitters.

Art. 5

Het Comité wordt bijeengeroepen door de voorzitters.

Art. 6

Bij het leiden van de vergadering beschikken de voorzitters over de bevoegdheden die bepaald zijn bij het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Art. 7

De vergaderingen van het Comité zijn openbaar, tenzij het anders beslist.

Art. 8

Kamerleden en senatoren die geen deel uitmaken van het Comité kunnen deelnemen aan de werkzaamheden ervan, maar ze hebben geen stemrecht.

Art. 9

Le Comité ne peut voter valablement que si la majorité des membres sont présents.

Les décisions du Comité sont prises à la majorité absolue des voix dans chacune des composantes du Comité, sauf lorsque, dans les cas prévus par la loi, il décide par consensus.

Art. 10

Le Comité exerce les fonctions que lui assigne la loi du 25 avril 2007 instaurant un Comité parlementaire chargé du suivi législatif.

Art. 11

Sous le contrôle des présidents, le secrétariat du Comité établit la liste des requêtes et des rapports qui sont transmis au Comité, et des rapports qui sont transmis aux Chambres législatives en vertu de la loi.

Le secrétariat tient à jour la liste des arrêts de la Cour constitutionnelle qui ont une influence sur l'efficacité de l'ordonnancement juridique.

Ces listes sont mises à la disposition des membres du Comité et sont soumises au Comité au moins une fois par mois, sauf pendant les vacances parlementaires de la Chambre des représentants et du Sénat.

Art. 12

Le Comité peut demander l'avis des commissions compétentes de la Chambre des représentants et du Sénat. Le Comité fixe le délai dans lequel l'avis est demandé. Il ne clôture pas la discussion avant d'avoir reçu l'avis ou, à défaut d'avis, avant l'expiration du délai fixé.

Art. 13

Le Comité peut faire appel à des experts. Il peut également interroger les services chargés d'appliquer les textes légaux mis en cause, les professions auxquelles

Art. 9

Het Comité kan slechts geldig stemmen als de meerderheid van zijn leden aanwezig is.

De beslissingen van het Comité worden genomen bij volstrekte meerderheid van de stemmen in elk van de samenstellende delen van het Comité, behalve wanneer het, in de bij de wet genoemde gevallen, bij consensus beslist.

Art. 10

Het Comité oefent de taken uit die de wet van 25 april 2007 tot oprichting van een Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie eraan toekent.

Art. 11

Onder het toezicht van de voorzitters maakt het secretariaat van het Comité de lijst op van de verzoekschriften en de verslagen die aan het Comité worden toegezonden, en van de verslagen die krachtens de wet aan de Wetgevende Kamers worden toegezonden.

Het secretariaat houdt de lijst bij van de arresten van het Grondwettelijk Hof die een invloed hebben op de doeltreffende werking van het rechtsbestel.

Deze lijsten worden ter beschikking gesteld van de leden van het Comité en worden minstens eenmaal per maand voorgelegd aan het Comité, behalve wanneer de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat op reces zijn.

Art. 12

Het Comité kan het advies inwinnen van de bevoegde commissies van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat. Het Comité stelt de termijn vast binnen welke het advies wordt gevraagd. Het sluit de bespreking niet af vóór het advies werd ontvangen of, als het advies uitblijft, vóór het einde van de vastgestelde termijn.

Art. 13

Het Comité kan een beroep doen op deskundigen. Het kan ook inlichtingen inwinnen bij de met de toepassing van de betwiste wetteksten belaste diensten, bij de

ils s'appliquent ou les personnes concernées. Le Comité peut également organiser des auditions.

Art. 14

Les présidents peuvent demander aux membres compétents du gouvernement d'assister aux réunions du Comité.

Si le gouvernement souhaite être entendu, il en informe l'un des deux présidents.

Art. 15

Le Comité peut désigner, pour chacun de ses travaux, un ou plusieurs rapporteurs. Les rapports sont soumis à l'approbation du Comité.

Les requérants et les membres du personnel des services publics concernés peuvent demander que leur identité n'apparaisse pas dans les rapports du Comité.

Art. 16

Le Comité prend connaissance des suites réservées à ses rapports.

Art. 17

Le rapport annuel du Comité est publié sous la forme d'un document parlementaire commun à la Chambre des représentants et au Sénat.

Art. 18

Les réunions du Comité font l'objet de procès-verbaux. Les procès-verbaux sont conservés au greffe de la Chambre des représentants et du Sénat.

Art. 19

La Chambre des représentants et le Sénat fournissent les moyens nécessaires au fonctionnement du Comité.

beroepscategorieën waarop zij van toepassing zijn of bij de betrokken personen. Het Comité kan ook hoorzittingen organiseren.

Art. 14

De voorzitters kunnen de bevoegde regeringsleden vragen de vergaderingen van het Comité bij te wonen.

Indien de regering wenst te worden gehoord, deelt zij dit mede aan een van beide voorzitters.

Art. 15

Het Comité kan voor elk van zijn werkzaamheden een of meer rapporteurs aanwijzen. De verslagen worden ter goedkeuring voorgelegd aan het Comité.

De verzoekers en de personeelsleden van de betrokken overheidsdiensten kunnen vragen dat hun identiteit niet vermeld wordt in de verslagen van het Comité.

Art. 16

Het Comité neemt kennis van het gevolg dat aan zijn verslagen is gegeven.

Art. 17

Het jaarverslag van het Comité wordt openbaar gemaakt in de vorm van een parlementair stuk dat gemeenschappelijk is aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat.

Art. 18

Van de vergaderingen van het Comité worden notulen opgemaakt. Zij worden bewaard ter griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat.

Art. 19

De Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat stellen de middelen ter beschikking die nodig zijn voor de werking van het Comité.